

~~Boerhaave 3991.~~

Dola di Visconti



3

VENCESLAO
RZEWUSKI

CRACOVIAE CASTELLANO,
PRINCIPI
SENATUS POLONIARUM,
SUPREMO OLIM REGNI, ET REIPUBLICÆ
DUCI
A CIVIBUS NUNCUPATO
AMOR POPULI
EPICEDIUM.

*Quos, heu! dilecti mors insperata Parentis
Ferculit, & luctu nimium demersit acerbo,
His dicat*

(1789)

Obsequii in signum
FRANCISCUS DOLCI DE VISOVICH
Presbyter sæcul.

W A C Ł A W O W I
R Z E W U S K I E M U

K R A K O W S K I E M U K A S Z T E L A N O W I

X I A Ź E C I U

S E N A T U P O L S K I E G O

W I E L K I E M U K O R O N N E M U K R O L E S T W A Y R Z E C Z Y P T E Y

H E T M A N O W I

M I Ł O S C I Ą L U D U

O D W S P O Ł O B Y W A T E Ł O W N A Z W A N E M U

Z A Ł O B N E P I E N I E .

*Mow do tych; co w lubego ,ack! zbyt przedkim zgonie
Oyca; łzami przeżęte, Synow Serce tonie.*

P R Z E Ł O Ż E N I A N A W I E R S Z O Y C Z Y S T Y

X. C. ZAPOLSKIEGO S. Piar

O D E

Jnfensa moesto Fata Senatui
 Tollunt acerbo Te quoque funere,
 Cui jura Libertatis imo
 Semper erant, populusque cordi.
 Degens avarorum procul agmine,
 Vanisque luxus moribus abstinens:
 Tu dona turbanti quietem
 Largus opum Scythiæ dedisti. (1)
 Te sive magnus dogmata Tullius,
 Et plena fandi dicta scientiæ,
 Artem regendi sive sacra
 Ipse Plato docuit sub umbra.
 Plerumque Reges flectere, & agminum
 Duces, decoro pulvere fordidos
 Bellorum, & adversas in ipsa (2)
 Urbe equitum, peditumque partes.
 Non sic Deorum cœtus Apollinem
 Plectro canentem prælia suspicit;
 Ut Te Patres acri pro avitis
 Juribus eloquio tonantem,
 Quam urbem videres milite non suo
 Cinctam, manu bellum gerere extera,
 Ut victa, seu victrix perennes
 Serviat hinc aliis in annos.
 Dux magnæ, Regum Progenies, tuam (3)
 Firmo fidem ne dimoveant gradu
 Hostes minis, duram senectæ
 Pauperiem, exiliumque passus. (4)
 Natus tibi hæsit firmior Hadriæ
 Tunc rupe, quam frustra aggreditur Notus,
 Septemque miratæ Trionum (5)
 Vivere utrumque ab utroque brumæ.

Quo-

O D A

Zawisne strokanemu Senatowi wrogi;
 Toż iuż y Ciebie znoszą? przez Zgon Zycia frogi,
 Ktoremu wskroś przeieły Serca wnątrż, ustawy
 Wolności Narodowey, y Wiary wzor prawy.
 Korzystających z Kraiu, unikając Gminow,
 Ani się do próżnego zbytku biorąc czynow,
 Tyś ietżce dał Oyczyźnie, szczerdy hojne dary,
 Gdy iey Swobodę dzikie wzruszały Tatory. (1)
 Czyliś od Tulliusza wielkiego wymowy
 Pełnemi w umiętność uczony tchnoł słowy.
 Czyliteż ze świętego od Platona cienia
 Przejawszy wnet Naukę, o Sztuce Rzadzenia
 Umiałeś nią częstokroć przeniewalać Krole,
 Y ozdobnym zbrudzone pyłem, w Szyku kole
 Woylk Hetmany, alboli w samych rozroźniony
 Murach Miasta, Stan Jazdy, y piechotne strony. (2)
 Nie tak Apollinowey, Bogow zgromadzenie
 Dziwi się Lutai, wojen gdy wygrawa Pienie,
 Jak Twoiey obstaiaćey o Prawa wymowie,
 Dawali dank sędziwi, w Kraiu Wsipołoycowie.
 Gdyś widział że Stolicę, nie swoy Wodcz otacza
 Obca się Ręka w Woynie Narodowey zbracza,
 A czyli Kray Zwycięzca, czyli pokonany,
 Jść musi w późnoletney Niewoli Kaydany.
 Wielki Hermanie! Krolow Potomku! aby Cię (3)
 Więc groźbą, w kroku enoty, stojącego wrycie,
 Nieprzyziaciel niewzruszył; Rzekieś; Toć y wolę
 Przykre Starcom uboństwo, ponieść y Niewolę. (4)
 Syn Twoy do Ciebie y w tym przywiązał się razie,
 Stałość w Młodym dziwnieyła! niż w Hadryjskim gładzie.
 A siedm lat z obopulną żyjąc z Tobą dołą, (5)
 Znosił Oyczyzny, Oyca, y Swoią Niewolę. De-

Quocunque vatem Te tulit impetus
 Laudes Polonas carmine persequi, (6)
 Intacta sacrarunt apricos
 Pieridum Tibi prata flores.
 Nunc alta tristis jura silentii
 Venere, Lethumque; heu! ubi nobilis
 Vox, & triumphalis tubarum
 Clangor, Apollineumque plectrum?
 Luxere passio crine Poloniae
 Cum Rege Patres, Te sibi funere
 Raptum, Lares castis amici
 Vatibus, Aoniaeque sylvæ;
 Et tecta caris hospita civibus,
 Natique magnis dotibus inclyti:
 Nati diu nostris futuri
 Historicis decus, & Poetis,
 Luxere; Sed luctu haud redeat sonus,
 Vanæve rursus sanguis imagini;
 At mens beatorum perrerans
 Jam nemora, Elysiæque valles:
 Mens, o! suavi flamine pasceris
 Veris recentis, visere gessiens,
 Qua parte Zamoski vagetur,
 Quæ loca Zolkevium morantur, (7)
 Umbrasque Radzwil. Jam Tibi proximus
 Astat Parens, qui cedere nescios
 Stravit manu Svecos, verendus (8)
 Consiliis, Tacitusque dictus
 Gaudens supremum dividis aerem,
 Cursuque pennas fulminis anteis,
 Lauro ut coronatas tuorum
 Suspicias facies Avorum.

Dokąd Cię tylko wieścze uniośy zapędy ,
 Pochwały Polskie wierzem nucącego , wziędy (6)
 Poświęcone dla siebie, znalazles ustatne ,
 Pieryłkie Ogrody, w Kwiaty nietykane.
 Dziś głębokie smutego Milczenia Cię Prawo
 Zachodzi , y Smierć; Przebog! toż iuż y Buławą
 Przez odgłos Trąb zwyciężkich , y Mowcy ustatnie
 Y wieśczych Apollina , wyrokow dawanie.
 Zalali się strugami łez rzewnych nad Tobą,
 Krol y Oycowie; grubą odziani żalobą.
 Wydartego Cię sobie , przyiazny Kray cały,
 Progi Bogow, y Grotty Aonńskie płakały .
 Y w lubych dla Cię domach przyiemni Zionkowie,
 Y nieodrodni Twoich zaszczytow Synowie,
 Synowie! ktorych na Cześć, Twoją też potomną,
 Dzieie nasze y Pienia, nigdy niezapomną;
 Płakali Cię! lecz łkaniem tym, Duch y Krew oby!
 Wrocily się nam iescze, Twey iuż czezey Osoby.
 Ty zaś Dufzo; ktorą to, Elizeyska łaka
 Słodkim napawa zdroiem, y w gaju swym błaka
 O Dufzo uwielbiona! ktora nowey wipśny
 Wiecznie zaczynasz okrag obchodźć radosny,
 Lub w stronach , w ktorych wielki Zamoycki zostawa,
 Lub w ktorych Zolkiewskiego mieyscach jest zabawa,
 Y Cienie Radziwiłow. O to bliki Ciebie (7)
 Staie Ociec; ten ktory, niezwrotnych w potrzebie
 Gnębił swą ręką Szwedow, sam nieporuszony,
 Możny y w Radę z tad też, Tacytem rzeczony. (8)
 Ostatnim więc ochoczy tchem dzielił się z niemi,
 Y piorami uprzedzasz wiatr bystrołotnemi,
 Ażebyś upatrywał Przodkow Twoich skronie
 Laurami uwięczone , y świetne w Koronie.

Jam Te beatis sedibus audiens
Sese vocantem sollicita prece
Avus volat, mox Jam Sobieski (9)
Austriacis celebres in oris.

Quod non atroci funere concidit
Obessa diris Thracibus Austria: (10)
Ipsi periculis, & labore
Innumero meruere palmas.

O nata faustis omnibus dies,
Qua, dissoluta cladis imagine,
Gazas anhelantes, & Urbem
Impavidi pepulere Thracas.

Testis mearum Danubius ferox
Sententiarum, & sanguine Thracio
Savus redundans, tot superba
Sarmaticæ monumenta pugnae.

Arces tot ereptæ hostibus Hungari, &
Tot digna sacro prælia carmine;
Quin ipse diffusos ferocis
Tartariæ populavit agros (11)

Dextræne notam jungere dexteram
Juvat, Propinqui? fataque fœderis
Narrare, sermonesque vestros
Consiliis, animisque plenos?

Manes beati! vos prior Deus
Puro solutos afflat anhelitu:
Nos thure lucentes ad aras,
Nos lacrymis decoramus Urnam.

Już Cię dostyśzał Dziad Twoy, w świętym posiadzeniu,
 W iak miłym się o Niego pytaśz powtorzeniu,
 Już leci; iuż przed Tobą y Sobieski staie, (9)
 Co swą sławą Rakuzkie zaścyczili Kraie.
 Ze ieszcze frogim Ciosem, Jmie Austryakow, (10)
 Od dzikich nieupadło, obfalone Trakow,
 Jch odwagą ich męstwem, unikło tey klęski,
 Jm należy ztąd Rożczka, y Wieniec zwycięski.
 O! dniu dla wszystkich dobrych pomyślnie zdarzony,
 W którym nieuleknieni, na bezdrożne strony
 Dyśzącą iuż nad Miastem, y iego skarbami
 Zgubę, z rozpierchnionemi zagnali Turkami.
 Swiadkiem ty iesześ wszystkich tych dzieiow Dunaiu,
 Y Sawo, Tureckiego wzbrana Krwią Szaraiu,
 Ktora się nad iwe nurty, tym wynosząc prawie,
 Sarmackich bitw pamiątki, dochowujesz sławie.
 Y tyle Twierdź Węgierskich, co są odzyskane
 Z Nieprzyacioł; lub zwycięstw, ktore opiewane
 Zdolnym powinny Rytmem być, iako y one
 Rozległe Turkow pola; mieczem spustofzone. (11)
 Do ziaiomey się tedy Ręka Ręki bierze
 By pomowic z Pokrewnym? iakowy przymierze
 Oczystego los miało związku; a tak zdrową
 W Męstwo y Radę, y tu bawic się rozmową.
 O! Dulze święte; gdy Was opuściwszy trocki
 Sam tylko czyśty zbliłka, ożywia Duch Boski,
 My wonnemi Oltarze iasne Kadzidłami,
 My wiecznie ozdabiamy, Trunny wasze łzami.

A N N O T A T I O N E S

ejusdem in Odam.

- (1) Quam nuntiatum ei fuisset, Tartarorum Principem cum centum viginti millibus hominum ad impetum in Poloniam faciendum contendere, sexcenta milia florenorum quam celerrime illi dono misit, & Republicam destitutam frondere, milite, aliisque subsidiis, quæ ad propulsandos hostes atque infringendos ususunt, omni prorsus metu, molestia, & damno liberavit.
- (2) Cum belli laude non inferior fuisset, quam Pater, ad eam laudem eloquentiæ gloriam adjecit. Ita excellait dicendo, ut confederationem Chelmentem, quæ animos omnium ad bellam civilem incendebat, sermonibus penitus extinxerit, eoque tranquillitatis cives perduxerit, ut nihil detrimenti Respublica cæperit.
- (3) Familiam *Rzewuski* regnasse in Polonia ante illam *Pioſt* constat ex Diplomate *Uladiſlai Filii Jagellonis*, & literis ejus majoribus a Rege *Jo. Sobieski* scriptis, ut videre est apud *Damaſcenum in Zodiaco Cæli Sarmatici*
- (4) In Comitibus Anno 1767. fuit a Russis captus, ductusque in Moscoviã, ubi sexennio circiter una cum Filio captivitatis tulit ærumas.
- (5) *Severinus*, natu minimus, modo Dux Exercitus Regni. Singularis & animi, & prudentiæ, & eruditionis vir.
- (6) In Poeticis ipsum excelluisse plura ejus, quæ supersunt carmina, testari possunt
- (7) Recententur *Zamoski*, *Zolkiewski*, *Rãziwil*, alique ob optimam hæreditatem, omnique patrimonio præstantiorem, quam suis reliquerunt, gloriam virtutis, rerumque gestarum
- (8) *Stanislaus Matthæus* supremus Regni Dux, qui ad laudes a majoribus acceptas addidit suam. Bellicam gloriam insigni victoria partam ad *Petricoviam*, & *Kalisz*, consiliis adeo cumulavit, ut *Tocitus Poloniae* diceretur. Legationes quoque perdifficiles ea fidei, ac solertiæ laude perfecit, ut opinionem prudentiæ, quam de se in animis omnium excitaverat, abunde confirmaret.
- (9) *Stanislaus Florianus* Poloniæ Quæstor, Thesauri nempe Dispensator Tantum habebat Rex *Jo. Sobieski*, ut sparso ejus mortis falso rumore ob vulnus, quod summa contentione dimicans in obsidione Viennensi acceperat, militibus ingemiscens dixerit: *ego meum scutum perdidit, nudo corpore pugnabo: me sequimini.*
- (10) CCXL milia Turcarum Viennam cinxerant obsidione anno 1683,
- (11) In vita, quam *Jarofzewicius* edidit hujus CL. Viri, habemus, ita ab eo fuisse protritas Barbarorum turmas, ac profligatas acies, ut *Tartarorum Flagellum* diceretur; Principem autem illorum, ut tot, tantæque clades Religionis specie obnuberet, solitum fuisse distitare, *se a Duce Rzewuski magis oratione, quam virtute vinci; scire enim cum interdum novies Deum orare, se vero ter.*

P R Z Y P I S K I

Do teyże Ody.

1. **G**Dy mu oznaymiono, iż Han Tatarski ze stu dwudziestu tysięcy Lu-
dzi, na w targnienie do Polski dąży, Sześćkroć stotyści Złoty-
ch iak nayprędzey iey posłał darem, y Rzeczpospolitą bez przymierza, Zoł-
nierza, y innych zostającą posiłkow, które do odstąpienia y pokonania
Nieprzyjaciela są potrzebne, ze wszelkicy boiaźni, trošku, y szkody oswobodził.
2. Woienną sławą nieustępnując prawie Oycu, do tey chwały, wymowy także
przydał zaszczyt. Tak zaś w mowieniu słynął iż sprzymierzenie Chełm-
skie, które do Woyny domowey inży słuch umyśli podniecało, mowami
swoimi ugasił, y do tey spokojności Ziemkow przywiódł, że nic ztąd
ufszczerbku Rzeczpospolita nieodniosła.
3. Ze Familia *Rzewuskich* Panowała w Polsce przed ową Piastą, iawno
to iest, z Dyplomatu Syna *Jagiellońskiego* Władysława, y Listow do Jego
Przodkow od Krola Jana Sobieskiego pisanych, iako widzieć można *u Da-*
mascena w Zodyaku Nieba Sarmackiego.
4. Na Szymie Roku 1767. był od Moskalow poymany, y do Moskwy uwię-
ziony, kędy Sześć lat bliżko, razem z Synem przykie Niewoli znosił
trudy.
5. *Seweryn* naymłodszy, dzisiaj Hetman Polny Koronny, Mąż w rostro-
pność, Umyśl, y Naukę wyborny.
6. W Rymorworstwie zaszczyconym okazują go wielorakie, które się ponim
pozostają Wierze.
7. Wyliczają się *Zamoyscy*, *Zółkiewscy*, *Radziwiłłowie*, y inni dla za-
mienitych dziedzictw, y nad wszelką dziedzinę zacnieyszych Cnot za-
szczytów, y Spraw dzielnych, które potomkom swoim zostawili.
8. *Stanisław Maciey* Wielki Hetman Koronny, który do Złot od Przod-
kow wziętych, przydał swoje. Woienną Sławę pamiętnemi pod Piotrko-
wem y Kaliszem nabytą Zwycięstwami, Radą tak dalece dopełnił, iż
Tacytem Polskim był nazwany. Poselstwa także po wielu Dworach nader
trudne, z tą sprawnością y chwałą biegłości odprawił, iż zdanie o swojej
powziętej Rostropności, które we wżyskich umyślach był wzniecił, zupełnie
potwierdził.

9. Stanisława Floriana Podskarbiego Wielkiego Koronnego tak wielce u Siebie poważał Jan Sobiecki, że gdy się o śmierci Jego płonna była różeszła pogłoska, z Rany której; z niewypowiedzianą natarczywością biący się, przy oblężeniu Wiedeńskim, był dostał; Krol westchnowśzy rzekł do Woytka: *Straciłem moją Tarczę; otwartym mi się ciałem bić przychodzi; idźcież za mną.*

10. Dwakroć czterdzieści tysięcy Turkow obległo było Wiedeń Roku 1683.

11. W Zyciu tego Zaczego Męza, wydanym przez Jaroszewicza mamy: iż tak od niego były ztarte Barbarzyńcow Roty, y zbite ich Szyki, że się Tatarskim Pogromem nazywał. Han zaś onychże, aby tak wielkich y tyle Klękk odniesionych, wiary pozorem był pokrył; zwykł był mawiać. *Rzewuski więcey modlitwę niż mestwem Zwycięża, bo iak się dowiaduję, On się po dziewięć razy na dzień a ia tylko po trzy modię.*

